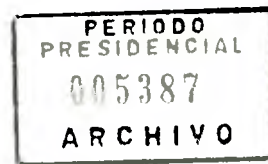


REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA EN HUNGRIA

Budapest, 10 de diciembre de 1993.

*Excelentísimo señor
Presidente de la República de Chile
don Patricio Aylwin Azócar
En sus manos.*



Señor Presidente:

Me asiste razonada certeza que la distinción más apreciada recibida en mi vida de una autoridad patria por motu proprio, es la conferida por S.E. al designarme Embajador de Chile ante la República de Hungría.

Esta convicción deriva de la seguridad que ponderó mis escasos méritos cívicos con su reconocida bondad e hizo confianza en que mis actuaciones en el cargo podrían, en alguna medida, inspirarse y reflejar el superior afán de bien público que ha dado contenido a toda su existencia. De aquí mi eterno agradecimiento y la esperanza de no haberlo defraudado.

Dicho honor, por añadidura, me ha colmado de orgullo ciudadano al sentirme representante de un "estadista" señalado como ejemplo por procurar y lograr una efectiva transición pacífica a la democracia en función de los derechos humanos políticos, sociales y económicos. Este es el juicio fundado y explicitado en inúmeras reuniones por los colegas del Cuerpo Diplomático, especialmente los latinoamericanos, y los gobernantes del Estado Húngaro. La inserción chilena en el concierto de naciones, en cuanto importa desplegar y clavar banderas indicando los valores y derroteros promovibles e implementables por el orden internacional como coadyuvar en ello, me parece una realidad del más alto significado imputable a su gobierno.

A la admiración referida obedecen las visitas a Chile del Presidente de la República de Hungría doctor Arpad Göncz, del Presidente de la Asamblea Nacional doctor György Szabad, del Ministro de Relaciones Económicas Internacionales señor Bela Kadar y de tantos otros destacados personeros de diversas instituciones públicas y privadas magiares, como asimismo las invitaciones cursadas a autoridades chilenas, destacándose la formulada a S.E. y que no pudo realizarse por los múltiples e ineludibles compromisos anteriores de su parte.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA EN HUNGRIA

Señor Presidente:

Por razones estrictamente personales y que dicen relación con la Universidad de Concepción, debo estar en la ciudad sede de esta Casa del Conocimiento el día catorce de enero próximo. A esta circunstancia, se agrega el hecho de tener pendiente para los dos primeros meses del año venidero el uso de mis vacaciones devengadas en 1993, las cuales por obvias razones deseo disfrutarlas con mis hijos y nietos durante el verano penquista.

De esta suerte, me parece demasiado oneroso regresar posteriormente a Budapest, por unos pocos días, para el sólo efecto de hacer entrega de la Embajada al Secretario y Cónsul de la Misión don Roberto Ubilla Quevedo, quien por lo demás a esa fecha ya se estará desempeñando como Encargado de Negocios a.i., funciones que ha acometido a plena satisfacción en anteriores oportunidades. Es por lo precedente que estimo conducente cumplir el día cinco de enero de 1994, el trámite de la entrega definitiva de la Embajada.

Por los motivos señalados pido a S.E. que, salvo su mejor resolución, me permita renunciar al cargo de Embajador en la República de Hungría y acepte la dimisión que le dejo formulada, con la fecha señalada.

Reiterándole el afecto y admiración que bien sabe S.E. le profeso, sentimientos acrecentados al justipreciar su gran obra de estadista, le saluda atentamente su amigo,



MANUEL SANHUEZA CRUZ
Embajador

93/26609

SECRETARIA DE ECONOMIA
SECRETARIA DE HACIENDA Y CREDITO
SECRETARIA DE INTERIORES

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
30 DIC 1993
ARCHIVO PRESIDENCIAL



Santiago, 3 de enero de 1994

Señor
Manuel Sanhueza Cruz
Embajador de Chile
Hungria

Estimado Embajador y amigo:

Me refiero a su carta de fecha 10 de diciembre de 1993, por medio de la cual renuncia a su cargo como Embajador de Chile en Hungría a contar del 5 de enero próximo.

Junto con agradecerle los conceptos tan generosos que expresa a mi respecto, me es grato manifestarle mi mayor satisfacción por la forma tan abnegada y eficiente como Ud. ha cumplido la misión de representar a Chile en Hungría. Durante el periodo en que usted ocupó el cargo de Jefe de la Misión Diplomática chilena en Budapest, la vinculación bilateral chileno-húngara tuvo diversas muestras de amistad que permitieron identificar áreas en las cuales fomentar las relaciones entre ambos Estados. Fue también muy relevante en el proceso de reinserción de Chile en la comunidad internacional la serie de contactos que usted desarrolló en ese país, lo que adquirió mayor trascendencia teniendo en cuenta que las relaciones intergubernamentales estuvieron suspendidas por un largo periodo.

Con respecto a su determinación de presentar la renuncia al cargo en forma anticipada, comprendo las razones que le asisten para esa decisión y en consecuencia la acepto.

Agradeciéndole su leal colaboración y su valioso aporte a la reinserción internacional de Chile y a robustecer nuestros vínculos en Hungría, lo saluda cordialmente su amigo.

Patricio Aylwin Azócar